



**REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBBLICA DI CROAZIA**



**ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA**



**Upravni odjel za kulturu i
zavičajnost
Assessorato cultura e
territorialità**

Ai sensi dell'art. 7 comma 5 della Legge sui Consigli culturali e il finanziamento del fabbisogno pubblico nella cultura ("Gazzetta ufficiale" n. 83/22) L'Assessorato cultura e territorialità della Istarska županija-Regione Istriana, bandisce il giorno **03 giugno 2025**

**L'INVITO PUBBLICO
per il cofinanziamento della produzione di cortometraggi, documentari, film
sperimentali e di animazione nel 2025**

I

L'oggetto del presente Invito pubblico è il cofinanziamento della produzione di cortometraggi, documentari, film sperimentali e di animazione nel 2025, con particolare attenzione allo sviluppo e al miglioramento del lavoro degli autori istriani e all'incoraggiamento alla creazione di film ispirati all'Istria e ai temi istriani, insieme alla presentazione di luoghi interessanti che promuovono l'Istria come scenario.

II

I cortometraggi sono film la cui durata è inferiore a 70 minuti.

I cortometraggi documentari sono film la cui durata è inferiore a 60 minuti.

I cortometraggi sperimentali sono film la cui durata è inferiore a 24 minuti.

I cortometraggi d'animazione sono film la cui durata è inferiore a 24 minuti.

III

La produzione dei film di cui al punto I del presente Invito pubblico sarà cofinanziata con i fondi della Istarska županija-Regione Istriana per un importo complessivo di 50.000,00 euro e dai fondi del Hrvatski audiovizualni centar (Centro audiovisivo croato) (di seguito: HAVC) per un importo complessivo di 25.000,00 euro, sulla base dell'Accordo di cooperazione stipulato tra la Istarska županija - Regione Istriana e il HAVC in data 27 maggio 2025, CLASSE:611-06/25-01/99, NUMPROT.:5, e CLASSE:611-08/25-01/14, NUMPROT:115-01-25-1.

I film finanziati o cofinanziati dall'HAVC tramite l'Invito pubblico per la promozione delle attività audiovisive e della creatività non possono essere soggetti al cofinanziamento da parte dei fondi HAVC.

IV

Possono presentare domanda per il presente Invito pubblico le persone fisiche e giuridiche iscritte nel registro del tribunale o in un altro registro per la produzione di opere audiovisive (film), con sede nella Repubblica di Croazia, o che svolgono la loro attività nella Repubblica della Croazia, iscritte nel registro dei produttori tenuto dal Centro audiovisivo croato; artisti indipendenti, operatori cinematografici indipendenti e produttori indipendenti insieme ai registi, con una sceneggiatura per la quale hanno acquisito i diritti d'autore o hanno firmato una riserva, cioè un'opzione con l'autore/trice per le riprese (indipendentemente dal loro lavoro e dall'esperienza cinematografica precedente).

Secondo questo invito pubblico, i candidati possono registrare la produzione di film dal punto I del presente invito pubblico, che hanno scadenza dall'1° gennaio 2025 al 1° dicembre 2025. Il programma (produzione cinematografica) dovrà essere completato entro il 1° dicembre 2025.

Lo stesso richiedente può presentare più domande nell'ambito del presente Invito pubblico, ma le risorse finanziarie possono essere approvate solo per cofinanziare la produzione di un film.

L'approvazione dei mezzi finanziari non obbliga la Regione Istriana a partecipare al finanziamento delle fasi successive della produzione del film.

Le risorse finanziarie previste dal presente Invito pubblico possono essere assegnate alle persone fisiche e giuridiche di cui al comma 1 del presente punto dell'Invito pubblico che adempiono regolarmente agli obblighi derivanti da tutti i contratti di finanziamento precedentemente conclusi con la Istarska županija-Regione Istriana e che non hanno obblighi basati sui debiti pubblici e non sono in blocco, prefallimentare, fallimentare o liquidazione.

Le candidature si presentano utilizzando il modulo di domanda disponibile sul sito web della Istarska županija-Regione Istriana al seguente [collegamento](#).

V

Secondo il presente Invito pubblico possono essere finanziati solo i costi reali e ammissibili, sostenuti nel periodo di cui al punto IV del presente Invito pubblico. Nel valutare la produzione del film segnalata, si valuterà la necessità dei costi indicati in relazione alle attività previste, nonché la realtà dell'importo delle spese menzionate.

I costi ammissibili possono essere diretti o indiretti.

I costi diretti ammissibili sono i costi necessari e quegli effettivi sostenuti durante l'attuazione delle attività del progetto ai fini della produzione cinematografica.

I costi indiretti ammissibili si riferiscono alle spese aziendali del richiedente, cioè alle spese amministrative sostenute dal richiedente per la realizzazione delle attività di produzione cinematografica, e la Istarska županija-Regione Istriana può riconoscere un importo fino al 10% di tali spese dall'importo totale approvato. Le spese devono essere specificate nella parte relativa al budget del modulo di domanda e giustificate secondo le specifiche della parte relativa al budget del modulo di domanda.

Al richiedente può essere concessa una quota dello stipendio netto dei dipendenti a tempo indeterminato per il lavoro sulla realizzazione del programma fino a un massimo del 20% dello stipendio dai fondi per la realizzazione del programma candidato (produzione cinematografica).

Per la sovvenzione vengono presi in considerazione solo i costi ammissibili. Solo le attività necessarie per l'attuazione del programma possono generare costi ammissibili. È necessario tenere conto del fatto che i costi ammissibili devono basarsi sui costi reali.

L'importo assegnato a ciascun beneficiario nell'ambito del presente Invito pubblico sarà erogato in almeno 2 (due) rate, in modo tale che l'80% dell'importo assegnato verrà erogato

entro 15 (quindici) giorni dalla data di conclusione del Contratto di finanziamento, e il restante 20% al completamento del programma (produzione cinematografica) cofinanziato e della relazione di programma e finanziaria sul completamento dell'attuazione del programma (produzione cinematografica).

VI

A tutte le sovvenzioni individuali che saranno assegnate sulla base del presente Invito pubblico si applicano le norme sui sussidi statali.

VII

Sono ritenuti costi inammissibili:

- imposte doganali e d'importazione o qualsiasi altro compenso
- multe e spese processuali
- costi di conversione, commissioni e perdite di cambio relative a qualsiasi conto in valuta estera in euro
- costi per l'acquisto di attrezzature, locali o simili
- spese generali a nome di una persona fisica
- altri costi che, secondo la valutazione della Commissione, non sono accettabili.

VIII

Non saranno prese in considerazione le domande che riguardano:

- filmati commissionati
- filmati di carattere didattico
- opere audiovisive (film) destinate al marketing, alla pubblicità e alla propaganda politica
- filmati che promuovono violenza, l'incitamento all'odio, contenuti inappropriati, ecc.
- filmati che promuovono comportamenti contrari agli interessi della salute pubblica, alla tutela dei diritti umani, alla sicurezza pubblica, ecc.
- la realizzazione di presceneggiature e/o sceneggiature
- la distribuzione e la commercializzazione dell'opera audiovisiva (film).

IX

Al modulo di domanda compilato dovranno essere allegati i seguenti documenti:

1. certificato attestante la registrazione per lo svolgimento di attività audiovisive (film) (copia)
 - presentato da tutti i richiedenti, ossia:
 - a) Visura camerale - se la domanda è presentata da una persona giuridica iscritta nel registro del tribunale
 - b) Estratto del registro delle imprese artigiane - se la domanda è presentata da un'impresa artigiana
 - c) estratto del Registro delle associazioni - se la domanda è presentata da un'associazione (ramo dell'associazione, sezione o altro che non hanno personalità giuridica, non possono presentare domanda in base al presente Invito pubblico
 - d) estratto dal Registro delle organizzazioni artistiche - se la domanda è presentata da un'organizzazione artistica
2. certificato da parte della Direzione imposte competente sul pagamento delle obbligazioni maturate in base ai contributi pubblici (in formato originale, la cui data di rilascio non abbia superato i 30 giorni dalla data di presentazione della domanda nell'ambito dell'Invito pubblico) - presentata da tutti i richiedenti
3. curriculum vitae del/della produttore/produttrice - presentata da tutti i richiedenti

4. Dichiarazione sottoscritta e autenticata sull'uso di contributi di modico valore/contributi statali nel corso del triennio fiscale (relativo agli anni 2023, 2024 e 2025) - su modello prescritto, in forma originale,
5. certificato dell'Agenzia finanziaria FINA (modulo Pdb) dal quale risulterà chiaro che i conti aziendali del richiedente non sono bloccati né sono soggetti a procedimenti esecutivi (originale, la cui data di rilascio non superi i 30 giorni).

X

Oltre ai documenti elencati al punto IX del presente Invito pubblico, alla domanda di partecipazione si allegano:

Cortometraggi e documentari

- la descrizione dettagliata della proposta di programma (piano di lavoro operativo, piano di produzione operativa, elenco dei collaboratori con relative referenze, elenco dei luoghi cinematografici previsti sul territorio della Istarska županija-Regione Istriana)
- la sinossi
- lo scenario terminato o il trattamento
- il concetto realizzato dal regista
- la prova sui diritti d'autore e di proprietà
- il piano di finanziamento

Film animati

- la descrizione dettagliata della proposta di programma (piano di lavoro operativo, piano di produzione operativa, elenco dei collaboratori con relative referenze, elenco dei luoghi cinematografici previsti sul territorio della Istarska županija-Regione Istriana)
- la sinossi
- lo scenario terminato o il trattamento
- il concetto realizzato dal regista
- la prova sui diritti d'autore e di proprietà
- il piano di finanziamento

Film sperimentali

- la descrizione dettagliata della proposta di programma (piano di lavoro operativo, piano di produzione operativa, elenco dei collaboratori con relative referenze, elenco dei luoghi cinematografici previsti sul territorio della Istarska županija-Regione Istriana)
- la sinossi
- lo scenario terminato o il trattamento
- il concetto realizzato dal regista
- la prova sui diritti d'autore e di proprietà
- il piano di finanziamento

XI

I criteri per la valutazione dei programmi (filmati) presentati sono i seguenti:

1. **La qualità dei contenuti (oltre all'espressione artistica comprende originalità, creatività, innovazione, cooperazione a livello locale, regionale, nazionale e internazionale, che implica la messa in rete con altre organizzazioni artistiche, associazioni e altre istituzioni) - fino a 25 punti**
Il criterio si riferisce al contenuto artistico e al valore del programma presentato (film). Si riferisce anche alla cooperazione con altri artisti o organizzazioni artistiche, associazioni e altre istituzioni al fine di connettersi e fare rete grazie alla sinergia della creatività artistica.
2. **Chiarezza, completezza, economia e fattibilità (comprese altre fonti di finanziamento e qualità dell'elaborazione del piano finanziario/budget) - fino a 25 punti**
Il programma deve comprendere chiari elementi relativi all'organizzazione, alle finanze, alla promozione, alla sequenza temporale; una condizione importante è il contributo di finanziamenti da altre fonti.
3. **Importanza per lo sviluppo di un'attività particolare, nonché dell'identità istriana, della cultura istriana e della creatività artistica - fino a 10 punti**
Questo criterio si riferisce all'importanza del programma per lo sviluppo delle attività e all'impatto sulla cultura istriana e sulla creatività artistica.
4. **La qualità del lavoro precedente, i successi e l'esperienza del richiedente - fino a 5 punti**
Il criterio riguarda il richiedente, ossia quello che produrrà il film.
5. **Film d'esordio - fino a 5 punti**
6. **Referenze professionali e artistiche del richiedente - fino a 15 punti**
Questo criterio fa riferimento alle qualifiche personali dell'autore, ovvero del responsabile del programma, che dovranno essere presentate attraverso un obbligatorio curriculum vitae.
7. **Continuità programmatica - fino a 5 punti**
Questo criterio si riferisce alla sostenibilità pluriennale che il richiedente del programma ha nell'attuazione del programma.
8. **Un Piano d'azione ideato nei confronti del pubblico - fino a 10 punti**
Questo criterio valuta la chiarezza con cui il richiedente spiega chi è il suo pubblico mirato, in che modo intende avvicinarsi a esso, quale significato ha il suo programma per quel pubblico, l'aspirazione a includere il massimo numero di pubblico/utenti potenziali del programma.
9. **Collaborazione a livello locale, regionale, nazionale e internazionale - fino a 5 punti.**

XII

Le domande di finanziamento basate sul presente Invito pubblico sono presentate utilizzando il modulo di domanda di cui al punto IV del presente Invito pubblico allegando tutta la documentazione richiesta elencata ai punti IX e X del presente Invito pubblico.

Le domande complete di tutti gli allegati, in formato zippato, vengono inviate via e-mail all'indirizzo: kultura@istra-istria.hr.

Le proposte relative a questo Invito pubblico possono essere presentate entro il **03 luglio 2025**.

XIII

La verifica amministrativa delle domande pervenute viene effettuata dall'Assessorato cultura e territorialità della Istarska županija - Regione Istriana.

La verifica amministrativa accerta se la domanda è pervenuta entro il termine stabilito e se il modulo di domanda compilato e autenticato era fornito della completa documentazione di cui ai punti IX e X del presente Invito pubblico. Non saranno prese in considerazione le domande pervenute in ritardo, quelle incomplete e quelle che non soddisfano alcuna delle condizioni formali stabilite dal presente Invito pubblico.

La commissione nominata dal Presidente della Istarska županija - Regione Istriana fornisce una valutazione professionale e classifica le candidature nell'ambito del presente invito pubblico in base alle priorità e agli obiettivi dell'Invito pubblico e in conformità con i criteri stabiliti al punto X del presente Invito pubblico.

Sulla base della proposta della Commissione, che viene trasmessa all'Assessorato cultura e territorialità, il Presidente della Istarska županija - Regione Istriana adotta la Decisione sull'assegnazione delle risorse finanziarie, che viene pubblicata sul sito web della Istarska županija - Regione Istriana www.istra-istria.hr.

XIV

La Decisione sull'assegnazione delle risorse finanziarie viene trasmessa tramite un avviso pubblico sul sito web della Istarska županija - Regione Istriana www.istra-istria.hr. L'obiezione nei confronti della Delibera sull'assegnazione dei mezzi finanziari, va presentata entro un termine di 8 (otto) giorni dal giorno di recapito della Delibera. La Decisione viene ritenuta recapitata con lo scadere dell'ottavo giorno dal giorno della sua pubblicazione sul sito internet della Istarska županija - Regione Istriana.

La delibera sull'assegnazione delle risorse finanziarie è un atto relativo all'attività e non viene gestito come procedimento amministrativo, e di conseguenza non si applicano le disposizioni relative ai ricorsi usate come rimedio giuridico nel procedimento amministrativo.

XV

La Istarska županija - Regione Istriana stipula un Contratto di finanziamento con il richiedente a cui sono state concesse le risorse finanziarie in base alla Decisione sull'assegnazione delle risorse finanziarie.

Prima della conclusione del sopracitato Contratto, il richiedente firma una Dichiarazione sull'assenza di doppi finanziamenti nel 2025.

XVI

I fondi approvati devono essere utilizzati per lo scopo previsto, nel rispetto delle scadenze concordate per l'attuazione del programma, e delle scadenze concordate per la consegna delle relazioni sull'uso previsto dei fondi di bilancio.

Il beneficiario delle risorse finanziarie è obbligato a trasmettere alla Istarska županija-Regione Istriana, in qualità di fornitore di risorse finanziarie, tutti i dati necessari sull'attuazione del programma sul modulo della relazione, prescritto dalla Istarska županija-Regione Istriana.

In circostanze straordinarie, la Istarska županija-Regione Istriana si riserva il diritto di modificare le condizioni e i criteri stabiliti nel contratto, e informerà tempestivamente in merito gli utenti dei fondi, fornendo una spiegazione. Nel caso che il beneficiario delle risorse finanziarie utilizzi le stesse per uno scopo inappropriato, non attui il programma o non presenti le relazioni prescritte, sarà obbligato a restituire i fondi ricevuti insieme agli interessi legali di mora calcolati dalla data di ricezione degli stessi. Il beneficiario delle risorse finanziarie è obbligato a esporre in modo visibile il logo e/o il nome della Istarska županija-Regione Istriana come unità di autogoverno locale e regionale (regionale) che cofinanzia il programma che è oggetto del contratto in tutto il materiale cartaceo ed elettronico, nonché nelle pubblicazioni sui media.

XVII

Nel presentare la domanda, i richiedenti danno il loro consenso alla Regione Istriana a raccogliere i dati personali in essa compresi ed elaborarli esclusivamente al fine di svolgere il procedimento relativo a questo Invito pubblico, e a usarli per contattarli, per la pubblicazione sul sito internet e/o nel Bollettino ufficiale della Regione Istriana.

Conformemente al Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio d'Europa del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati) e alla Legge sull'attuazione del Regolamento generale sulla tutela dei dati ("Gazzetta ufficiale" n. 42/18) i dati personali del candidato saranno elaborati esclusivamente per le esigenze di questo Invito pubblico.

XVIII

Tutte le domande relative al presente Invito pubblico si possono porre esclusivamente tramite via elettronica, trasmettendo le richieste di informazioni al seguente indirizzo di posta elettronica: kultura@istra-istria.hr. Le risposte alle singole domande saranno inviate direttamente alle e-mail di coloro che le hanno poste. Allo scopo di garantire la parità di tutti i

potenziali richiedenti la Istarska županija - Regione Istriana non può rilasciare previ pareri relativi all'ammissibilità del richiedente, dell'attività o delle spese indicate nella domanda.

CLASSE:611-06/25-01/99
N. PROT.:2163-21/3-25-7
Pula-Pola, 02 giugno 2025

ISTARSKA ŽUPANIJA-REGIONE ISTRIANA
Assessorato cultura e territorialità